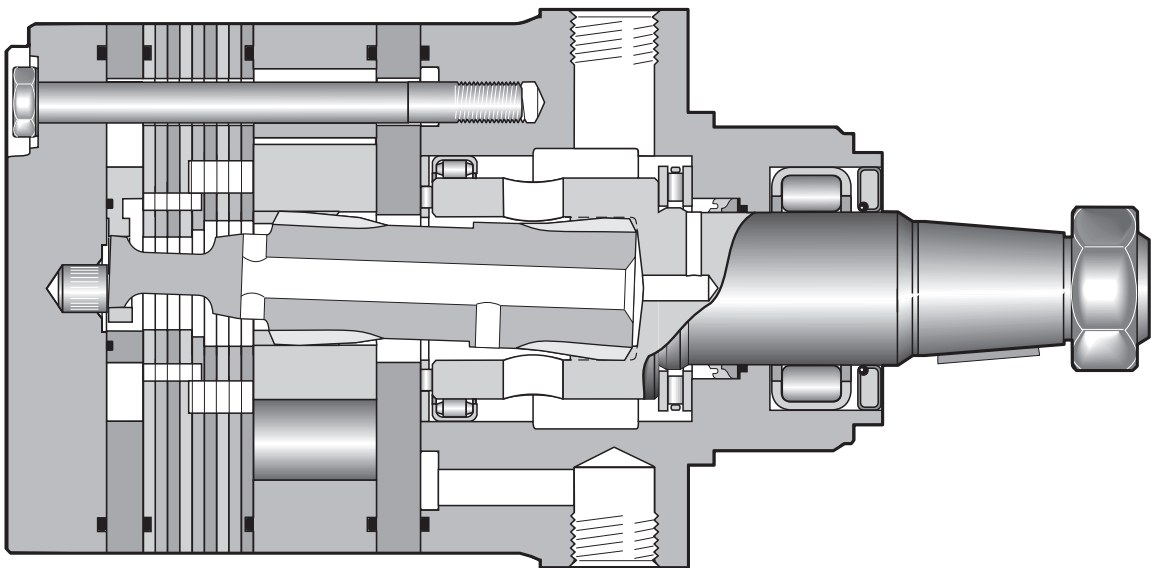


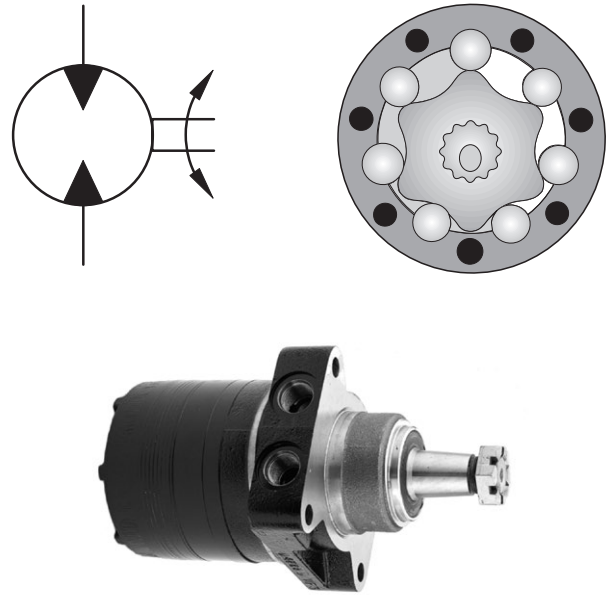
Features / Merkmale / Caractéristique / Carratteristiche

- **Langsamlaufender Gerotor-Motor**
- **Spezielle Orbital-Steuerung**
Geringe interne Leckage
Hoher volumetrischer Wirkungsgrad
- **Rollen im Rotorsatz**
Reduzierte Reibung
Lange Lebensdauer
- **Patentierte Hochdruckwellendichtung**
Keine Leckölleitung
Keine Rückschlagventile
- **Vielzahl von Varianten**
Großer Einsatzbereich
- **Low Speed Gerotor Motor**
- **Zero leak commutation valve**
For greater, more consistent volumetric efficiency
- **Roller vane rotor set**
Reduces friction and internal leakage
Maintaining efficiency throughout the life of the motor
- **A patented high-pressure shaft seal**
No check valves needed
No extra plumbing
- **Wide choice of displacement range, flange and shaft options**
Greater efficiency in systems design to suit your application
- **Moteur lent système Gerotor**
- **Une distribution orbitale particulière assure**
fuites internes minimales
rendements volumétriques élevés
- **Le rotor à rouleaux**
réduit les frottements
augmente la durée de vie
- **Par l'utilisation de joints d'arbre haute pression brevetés**
pas de conduite de drainage
pas de clapets anti-retour
- **Grâce à de nombreuses variantes**
larges domaines d'application
- **Motore orbitale a bassa velocità**
- **Una particolare distribuzione orbitale assicura**
trafilamento ridotto
elevato rendimento volumetrico
- **Con lo statore a rullini**
si riduce l'attrito interno
si mantiene nel tempo l'efficieza del motore
- **Una guarnizione di tenuta ad alta pressione brevettata elimina la necessità**
di una linea di drenaggio esterna
e di valvole di non ritorno
- **Un'ampia gamma di cilindrata, flange ed alberi**
consentono scelte adeguate ad ogni esigenza costruttiva



Performance / Kenndaten / Puissance / Prestazioni

| | |
|---|------------------------------|
| Drehzahl Speed Vitesse de rotation Velocità di rotazione | max. 710 rev/min |
| Schluckstrom Oil flow Débit d'huile Portata | max. 115 l/min |
| Eingangsdruck Supply pressure Pression entrée Pressione in entrata | max. 300 bar |
| Torque Couple Coppia | max. 1490 Nm |
| Seitenlast Side load Charges latérales Carico radiale | max. 16.000 N See page 51 |



| Motor series TG | Geom. Schluckvolumen Geometric displacement Cylindrée Cilindrata | Max. Drehzahl Max. speed Vitesse de rotation Velocità di rotazione | Max. Schluckstrom Max. oil flow Débit d'huile Portata max | Max. Druckdifferenz ** Max. differential pressure ** Chute de pression maxi ** Caduta di pressione max ** | Max. Eingangsdruck Max. supply pressure Pression maxi entrée Pressione max in entrata | Max. Drehmoment Max. torque Couple maxi Coppia max | Max. Leistungabgabe Max. performance Puissance de sortie maxi Potenza meccanica max | Min. Anlaufmoment Min. starting torque Couple min. fourni au démarrage Coppia min. di spunto |
|-----------------|---|---|--|--|--|---|--|---|
| | [cm ³ /U] [cm ³ /rev] | cont / int* [U/min] [rev/min] | cont / int* [l/min] | cont / int* [bar] | max [bar] | cont / int* [Nm] | cont / int* [KW] | cont / int* [Nm] |
| TG 140 | 141 | 530/710 | 75/100 | 210/280 | 300 | 400/545 | 33 | 320/436 |
| TG 170 | 169 | 440/575 | 75/100 | 210/280 | 300 | 485/670 | 33 | 388/536 |
| TG 195 | 195 | 380/510 | 75/100 | 210/280 | 300 | 560/770 | 33 | 448/616 |
| TG 240 | 238 | 320/420 | 75/100 | 210/280 | 300 | 685/945 | 32 | 548/756 |
| TG 280 | 280 | 270/350 | 75/100 | 210/280 | 300 | 800/1100 | 31 | 675/880 |
| TG 335 | 337 | 225/290 | 75/100 | 210/280 | 300 | 980/1350 | 30 | 784/1080 |
| TG 405 | 405 | 185/245 | 75/100 | 170/240 | 300 | 960/1350 | 27 | 791/1145 |
| TG 475 | 477 | 160/240 | 75/115 | 140/210 | 300 | 960/1400 | 28 | 768/1120 |
| TG 530 | 529 | 140/215 | 75/115 | 140/170 | 300 | 1050/1280 | 23 | 874/1091 |
| TG 625 | 613 | 120/185 | 75/115 | 120/160 | 300 | 1040/1360 | 20 | 895/1165 |
| TG 785 | 786 | 95/145 | 75/115 | 100/140 | 300 | 1150/1490 | 17 | 991/1341 |
| TG 960 | 959 | 78/119 | 75/115 | 70/100 | 300 | 925/1390 | 12 | 763/1177 |

*int. =

Intermittierende Werte maximal: 10% von jeder Betriebsminute.

Intermittent operation rating applies to 10% of every minute.

Fonctionnement interm.: 10% max. de chaque minute d'utilisation.

Servizio intermittente: 10% max di ogni minuto di utilizzazione.

** Druckdifferenz Δp zwischen Ein- und Ausgang

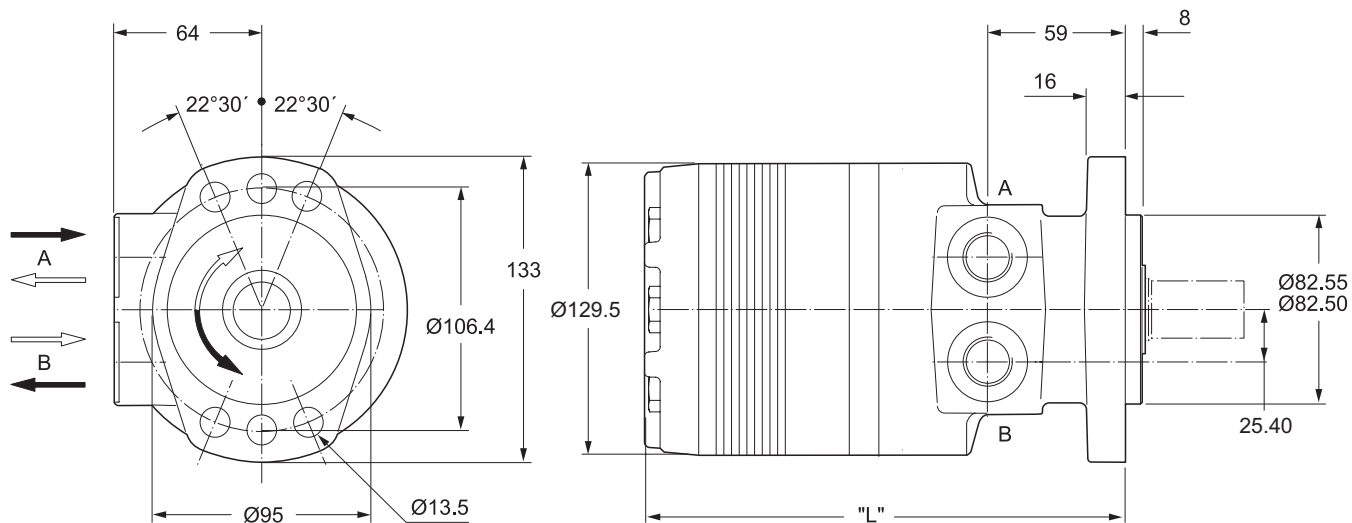
** Pressure difference is Δp between input and output

** La différence de pression est Δp entre l'entrée et la sortie

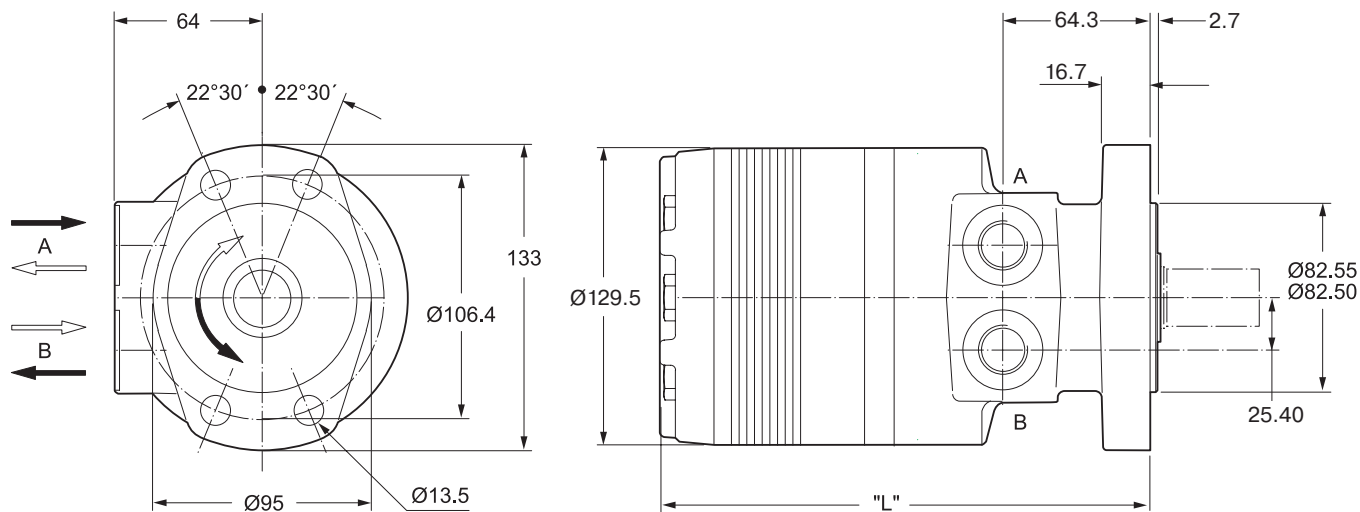
** La differenza di pressione corrisponde al Δp tra ingresso e uscita

Housing / Gehäuse / Carter / Corpo

Code E

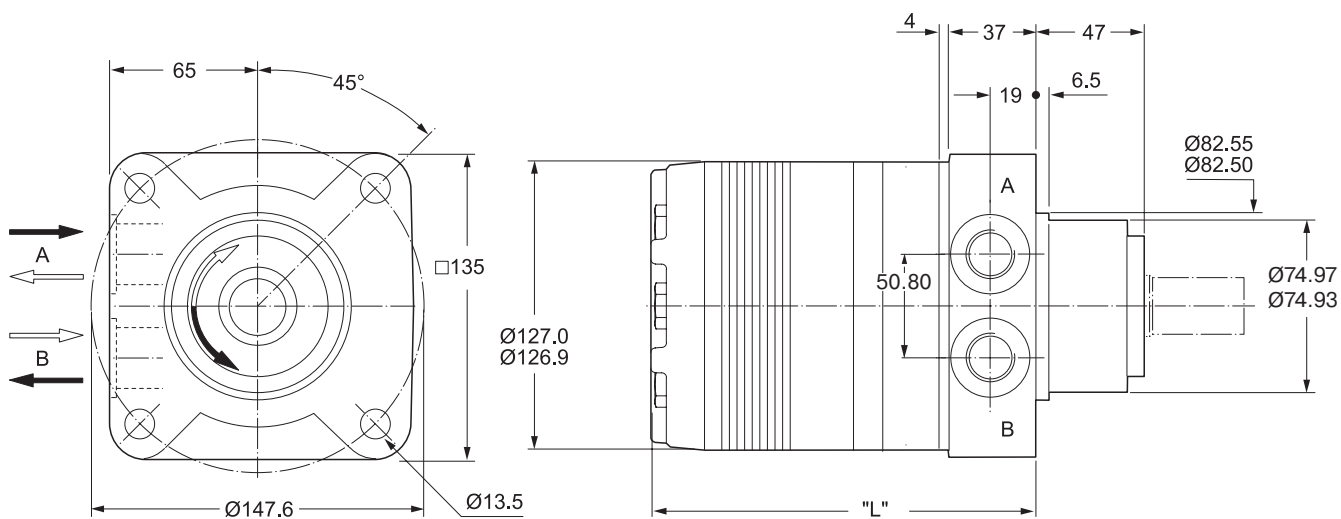


Code M

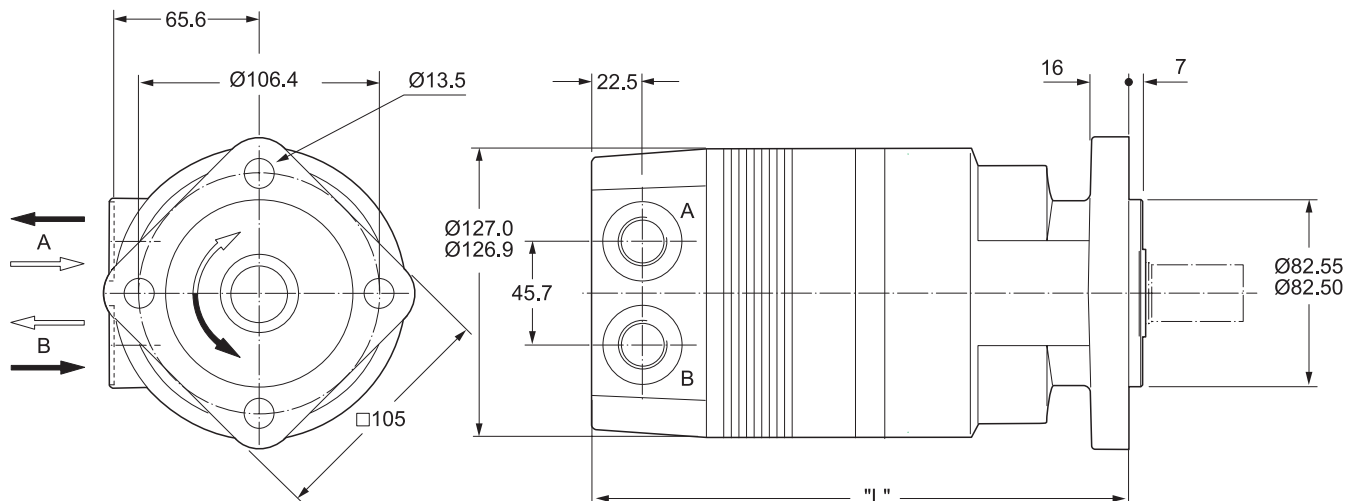


| | | Series TG | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | 140 | 170 | 195 | 240 | 280 | 335 | 405 | 475 | 530 | 625 | 785 | 960 |
| Gewicht / Weight Poids / Peso [kg] | | 14.2 | 14.5 | 14.7 | 15.1 | 15.5 | 15.9 | 16.5 | 17.2 | 17.9 | 18.6 | 20.2 | 22.0 |
| Code E | „L“ [mm] | 191 | 194 | 197 | 202 | 207 | 213 | 220 | 229 | 235 | 245 | 264 | 283 |
| Code M | „L“ [mm] | 196 | 199 | 202 | 208 | 212 | 218 | 225 | 234 | 240 | 250 | 269 | 288 |

Code H



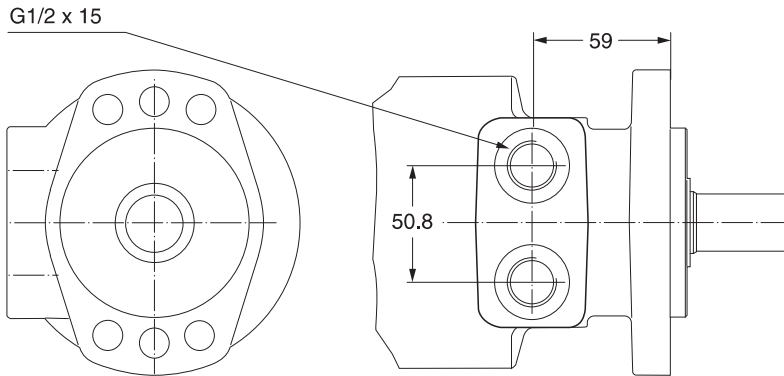
Code V



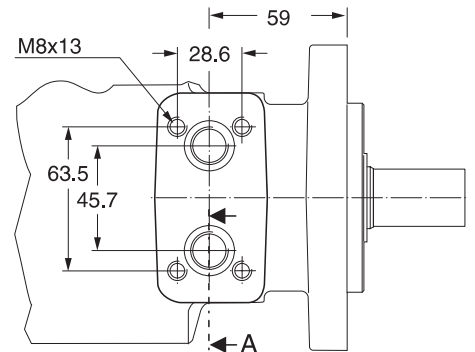
| | | Series TG | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | 140 | 170 | 195 | 240 | 280 | 335 | 405 | 475 | 530 | 625 | 785 | 960 |
| Gewicht / Weight Poids / Peso [kg] | | 16.1 | 16.3 | 16.6 | 17.0 | 17.4 | 17.8 | 18.4 | 19.0 | 19.8 | 20.5 | 22.0 | 23.7 |
| Code H | „L“ [mm] | 150 | 154 | 157 | 162 | 166 | 173 | 180 | 188 | 195 | 204 | 223 | 242 |
| Code V | „L“ [mm] | 217 | 220 | 224 | 228 | 233 | 238 | 246 | 255 | 262 | 272 | 290 | 309 |

● **Front Ports / Anschlüsse vorn / Orifices avant / Conessioni anteriori**

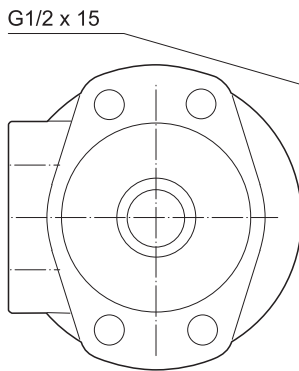
Code W



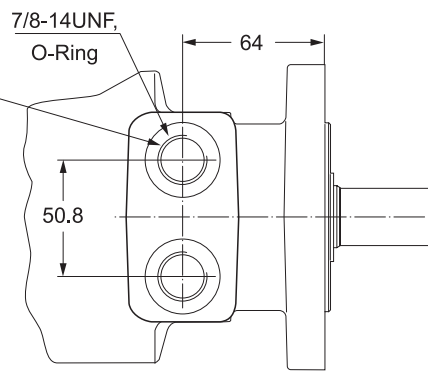
Code: N



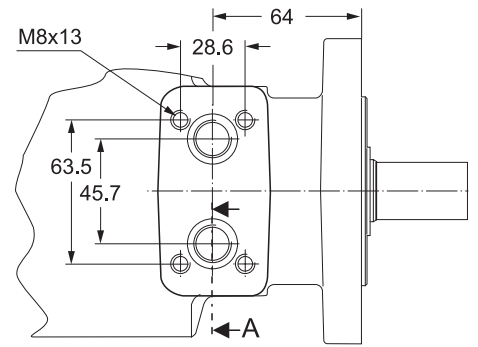
Code W



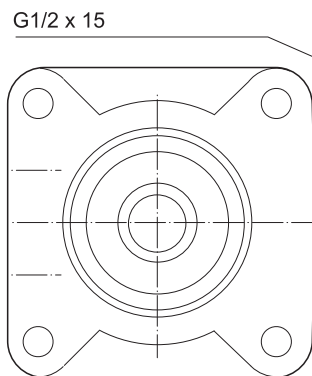
Code V



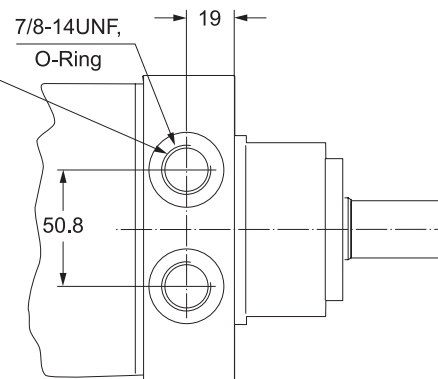
Code N



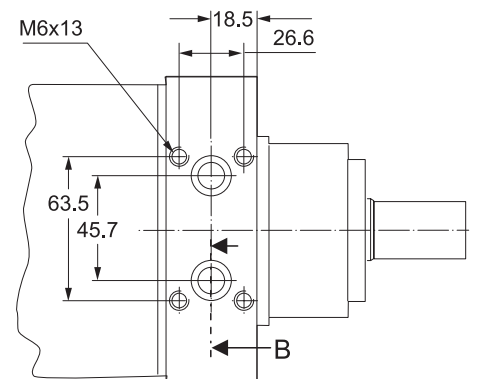
Code W



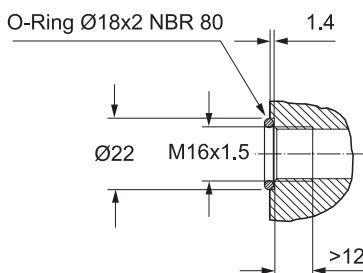
Code V



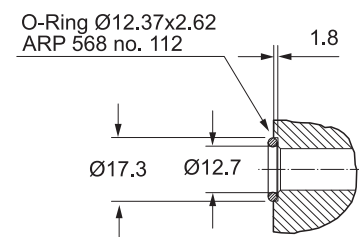
Code K



Section A



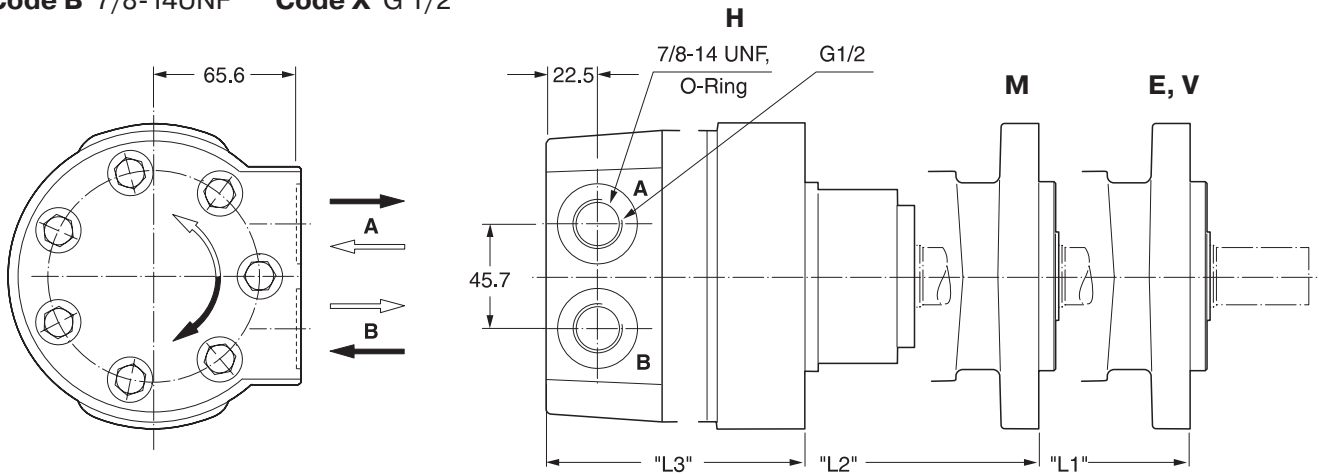
Section B



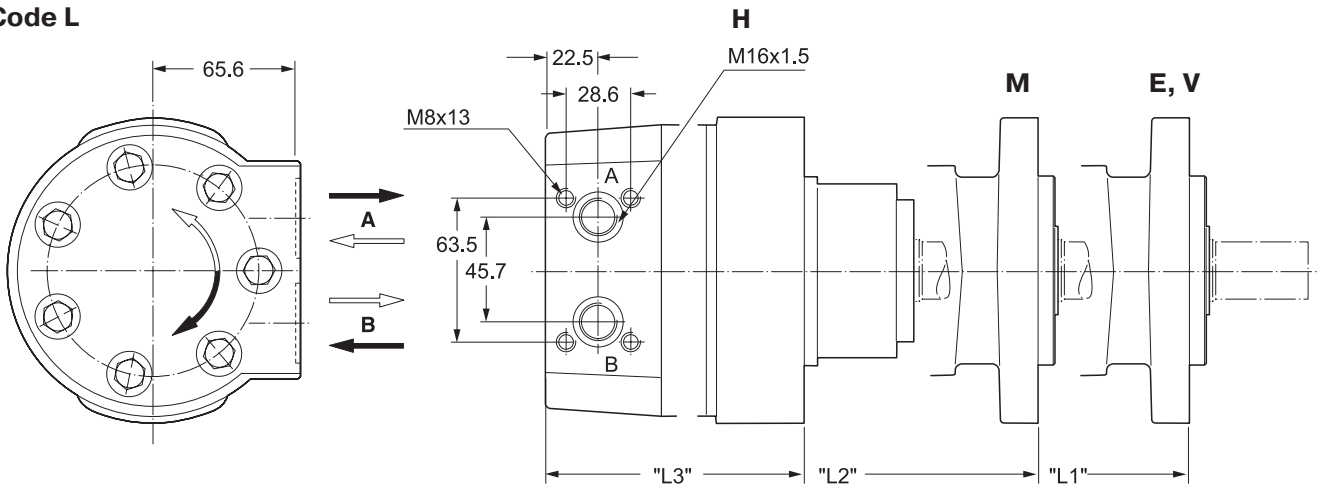
Zum Motor mit Universalanschluss werden 2 O-Ringe geliefert.
 Motor with manifold mount is supplied with 2 O-rings.
 Deux joints toriques sont livrés avec les moteurs au plan de raccordement universel.
 Il blocchetto connessioni è corredato da 2 OR.

Rear Ports / Anschlüsse hinten / orifices arrière/ Conessioni posteriori

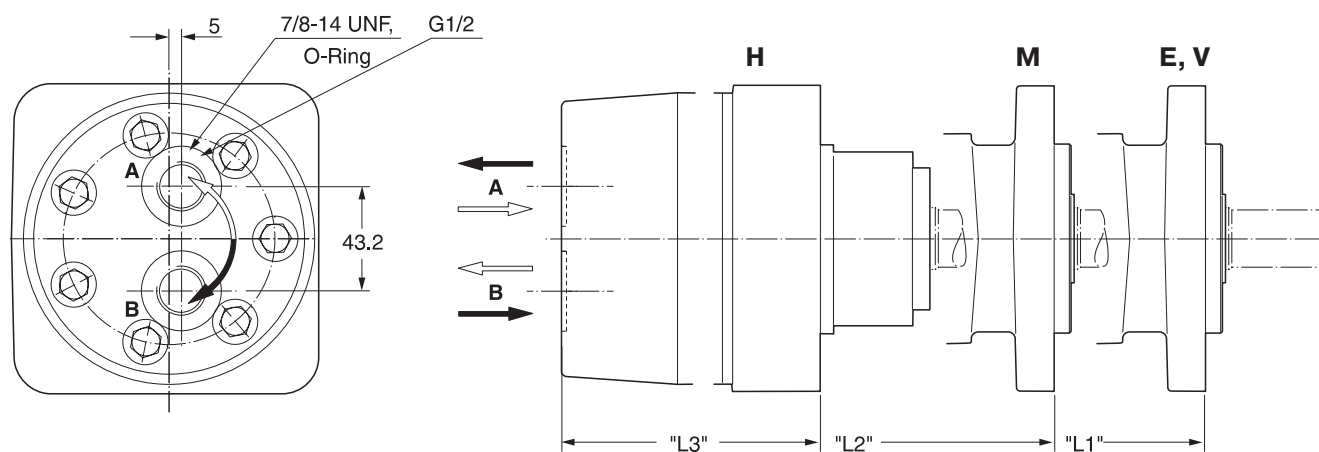
Code B 7/8-14UNF **Code X** G 1/2



Code L



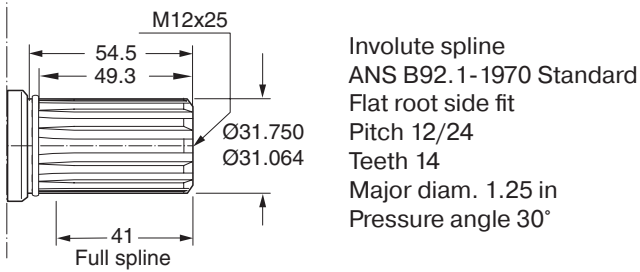
Code A 7/8-14UNF **Code Y** G 1/2



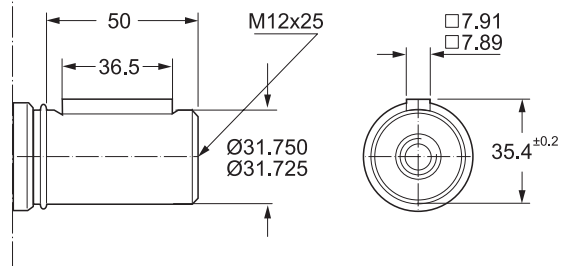
| | | Series TG | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | 140 | 170 | 195 | 240 | 280 | 335 | 405 | 475 | 530 | 625 | 785 | 960 |
| Gewicht / Weight Poids / Peso [kg] | | 16.1 | 16.3 | 16.6 | 17.0 | 17.4 | 17.8 | 18.4 | 19.0 | 19.8 | 20.5 | 22.0 | 23.7 |
| Code B, X, L A, Y | „L1“ [mm] | 216 | 219 | 222 | 227 | 232 | 238 | 245 | 254 | 260 | 270 | 289 | 308 |
| | „L2“ [mm] | 221 | 224 | 227 | 232 | 237 | 243 | 250 | 259 | 265 | 275 | 294 | 313 |
| | „L3“ [mm] | 175 | 179 | 182 | 187 | 191 | 198 | 205 | 213 | 220 | 229 | 247 | 267 |

Coupling shaft / Abtriebswelle / Arbre / Alberi

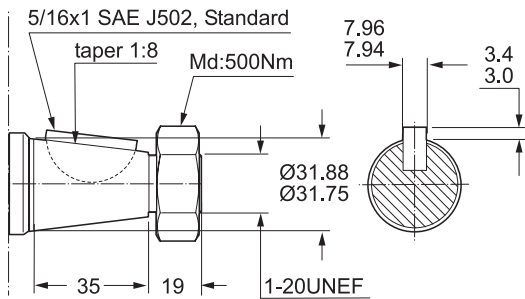
Code 44



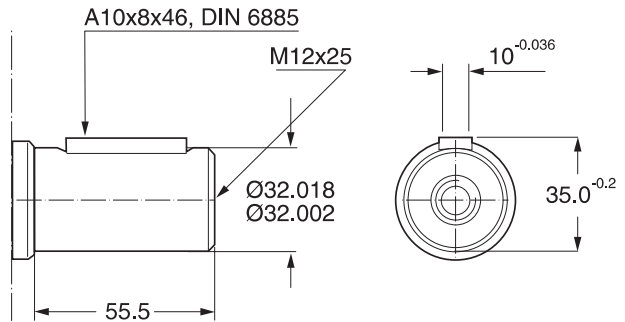
Code 45



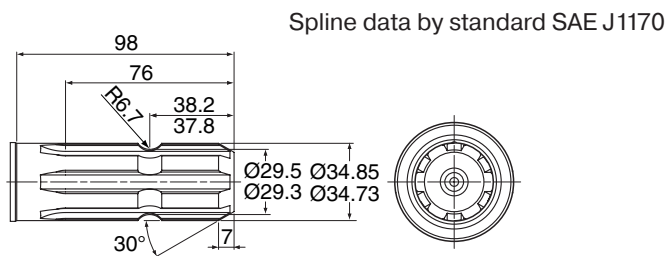
Code 08



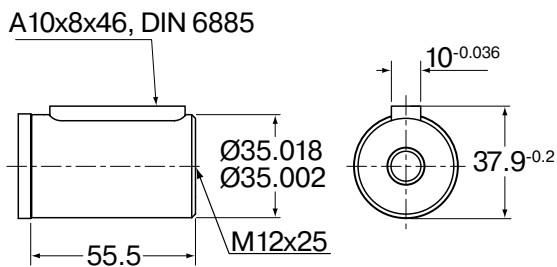
Code 46

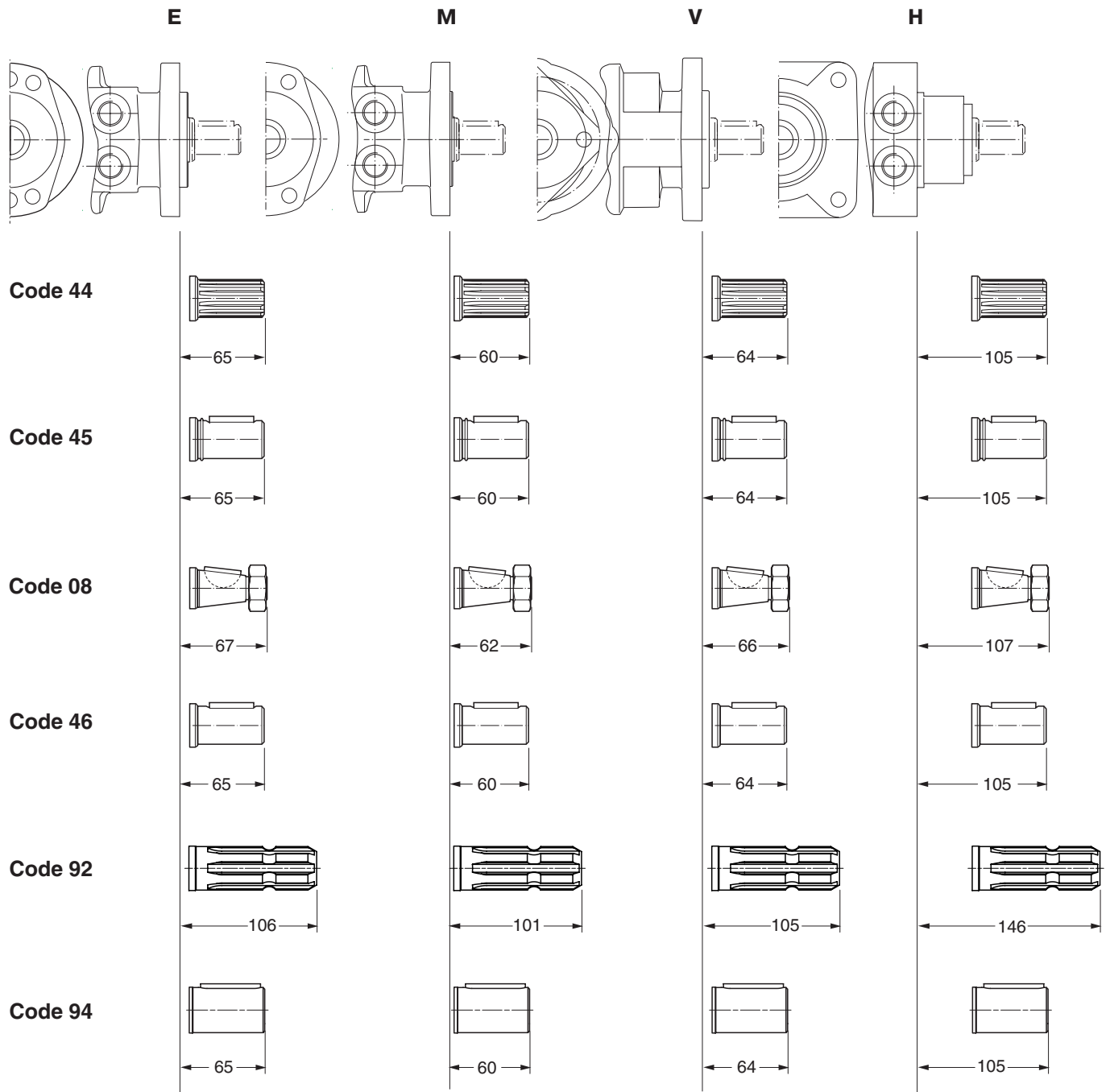


Code 92



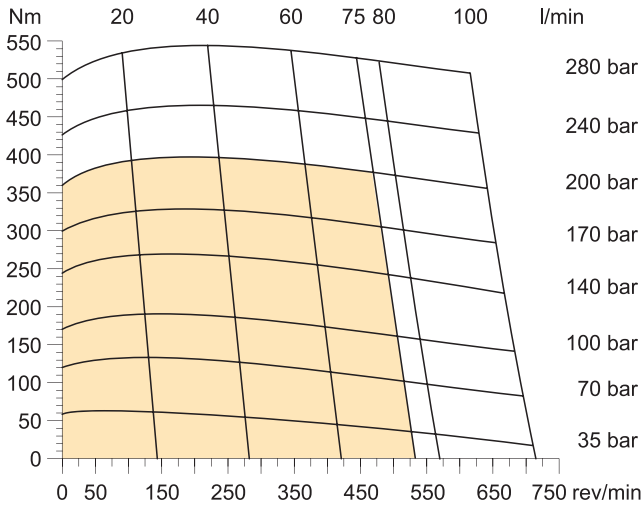
Code 94



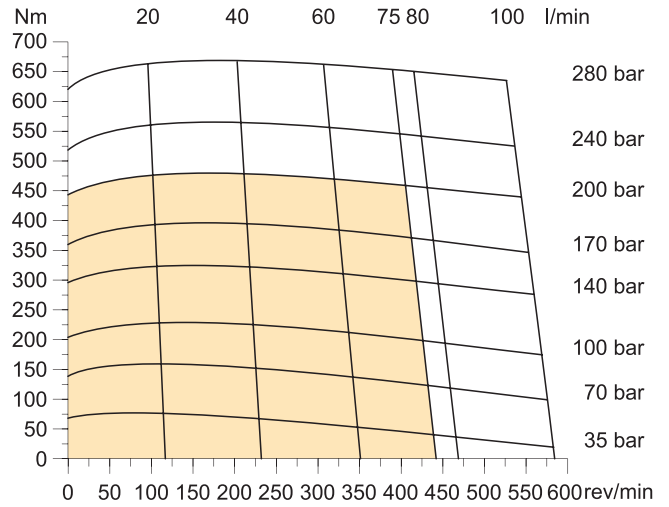


Diagrams / Diagramme / Diagrammes / Diagrammi

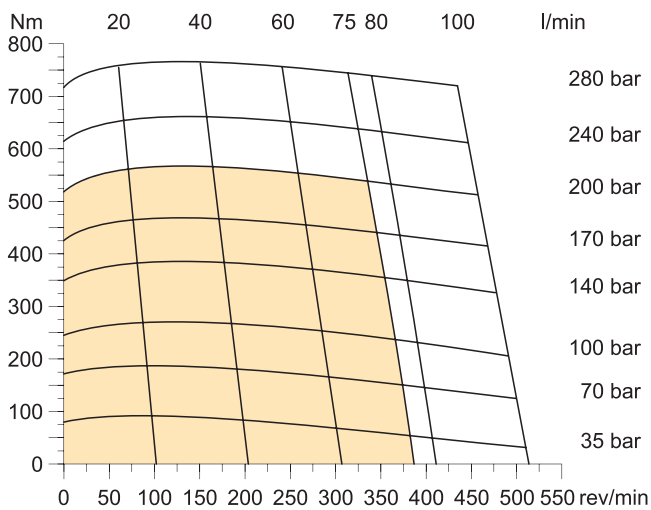
TG 140



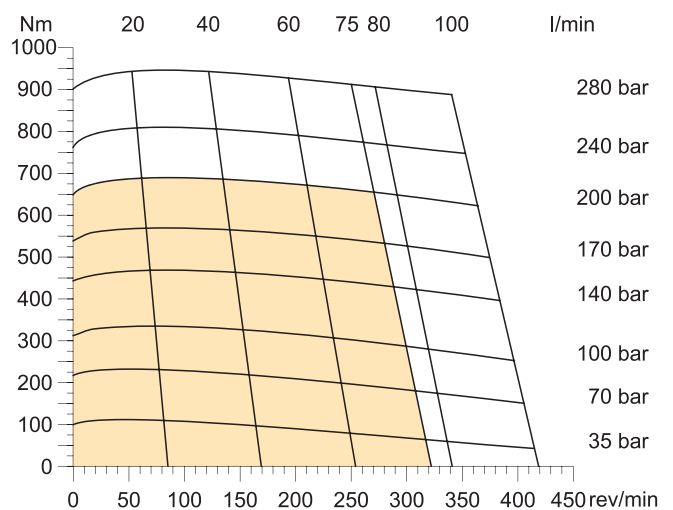
TG 170



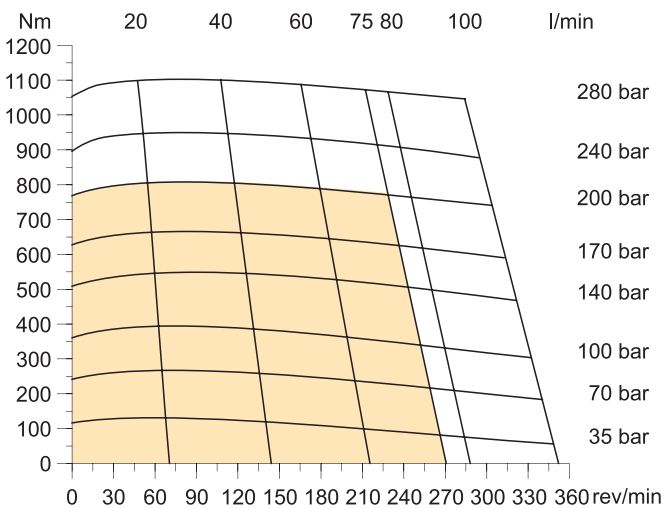
TG 195



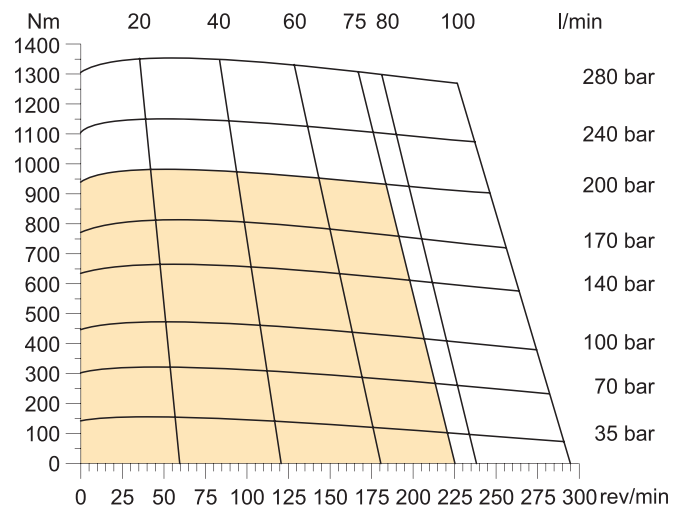
TG 240



TG 280



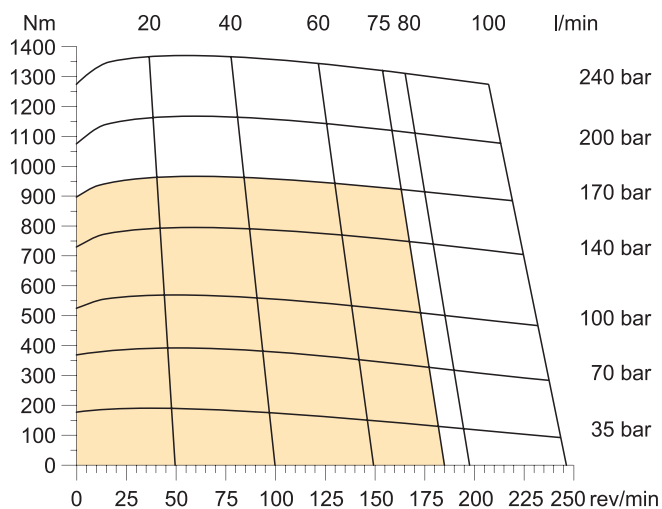
TG 335



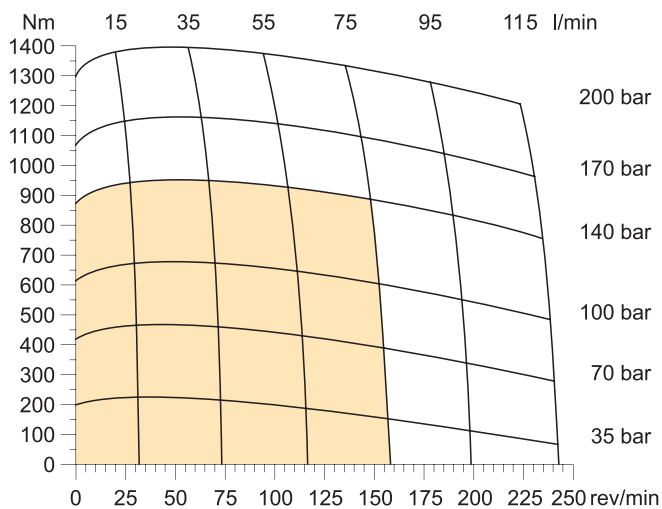
Cont.
 Int.
 int. =

Intermittierende Werte maximal: 10% von jeder Betriebsminute.
 Intermittent operation rating applies to 10% of every minute.
 Fonctionnement interm.: 10% max. de chaque minute d'utilisation.
 Servizio intermittente: 10% max di ogni minuto di utilizzazione.

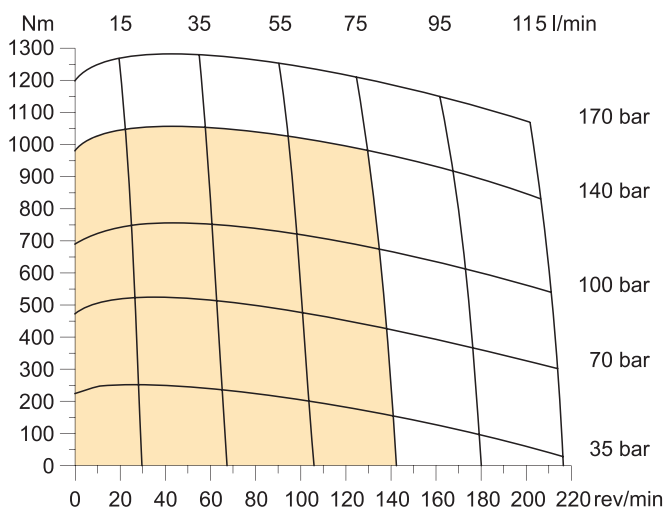
TG 405



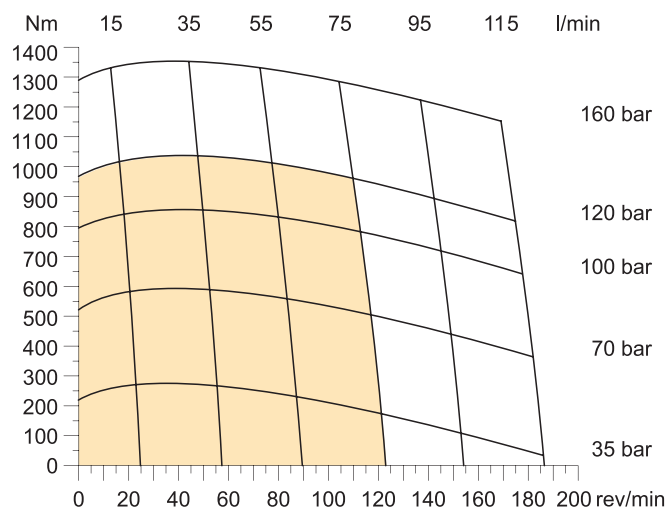
TG 475



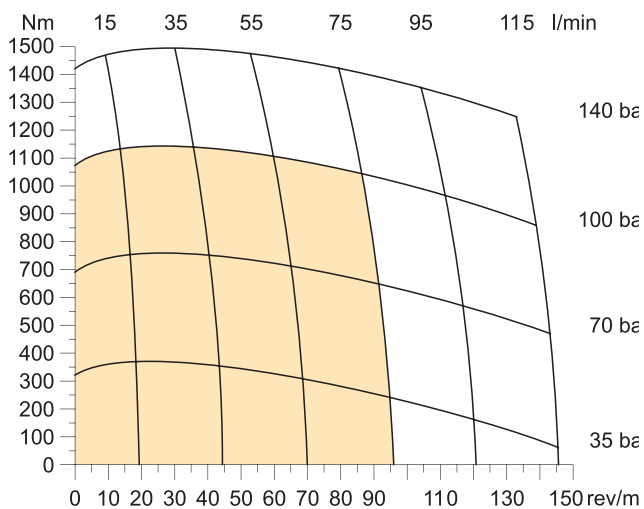
TG 530



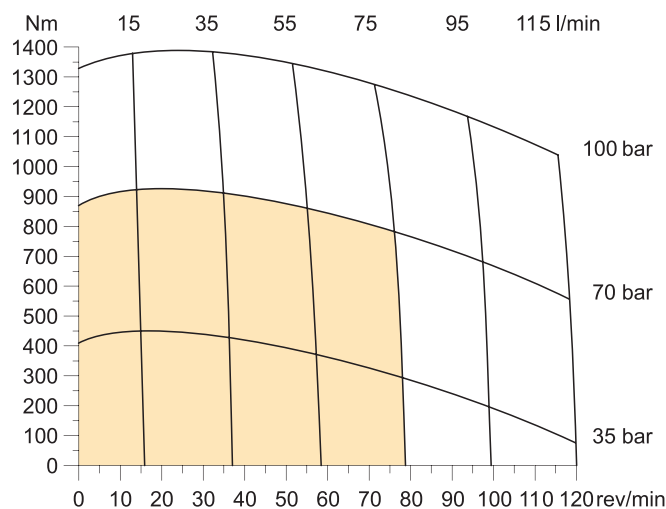
TG 625



TG 785



TG 960

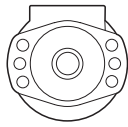


■ Cont. □ Int. int. =

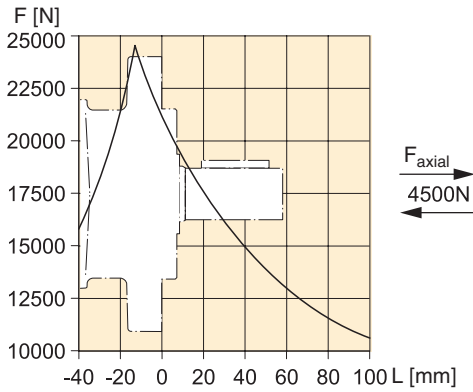
Intermittierende Werte maximal: 10% von jeder Betriebsminute.
Intermittent operation rating applies to 10% of every minute.
Fonctionnement interm.: 10% max. de chaque minute d'utilisation.
Servizio intermittente: 10% max di ogni minuto di utilizzazione.

Life Time / Lebensdauer / Durée de vie / Durata

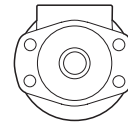
Code E



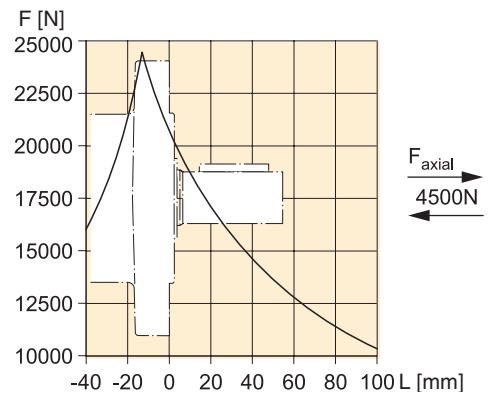
$$L_h = \frac{\left(\frac{670000}{F_R \cdot \left(1.10 + \frac{L}{88\text{mm}} \right)} \right)^{3.3}}{n}$$



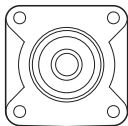
Code M



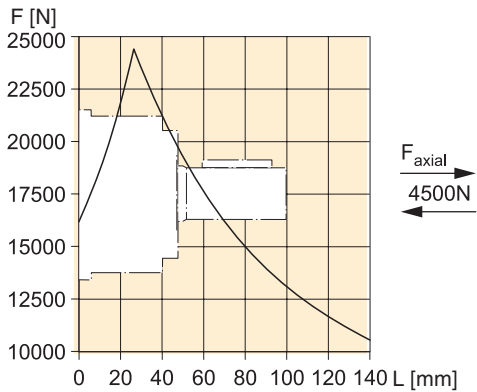
$$L_h = \frac{\left(\frac{670000}{F_R \cdot \left(1.16 + \frac{L}{88\text{mm}} \right)} \right)^{3.3}}{n}$$



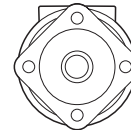
Code H



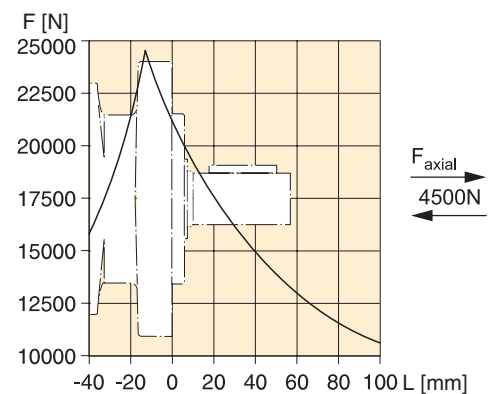
$$L_h = \frac{\left(\frac{670000}{F_R \cdot \left(0.56 + \frac{L}{88\text{mm}} \right)} \right)^{3.3}}{n}$$



Code V



$$L_h = \frac{\left(\frac{670000}{F_R \cdot \left(1.11 + \frac{L}{88\text{mm}} \right)} \right)^{3.3}}{n}$$



Die Lebensdauer der Radiallager (L_h in Stunden) lässt sich nach folgender Formel berechnen. Die Größe F_R ist durch die mechanische Festigkeit der Abtriebswelle begrenzt (siehe Diagramm). Das Maß "L" ist das Längenmaß vom Gehäuseflansch bis zum Angriffspunkt der Radialkraft F_R .

Life time (L_h in hours) of the radial bearings can be calculated with the following formula. The value F_R is limited by the mechanical strength of the shaft (see diagram). The measurement "L" is the length from the housing flange up to the point of impact of the radial force F_R .

La durée de vie des roulements radiaux (L_h en heures) peut être calculée par les formules suivantes. La grandeur F_R est limitée par les résistances mécaniques de l'arbre de sortie (voir diagramme). La cote "L" est la longueur entre la bride du carter jusqu'au point d'appui de l'effort radial F_R .

La durata dei cuscinetti (L_h in ore) può essere calcolata con la seguente formula. Il valore F_R è limitato dalla resistenza meccanica dell'albero (vedi diagramma). La quota "L" è la distanza tra la flangia del corpo ed il punto di applicazione della forza radiale F_R .

Vorstehende Formeln gelten für eine B10-Lebensdauer.
 The preceding formulas are valid for a B10 duration of life.
 Les formules précédentes sont valables pour une durée de vie B10.
 Le formule precedenti sono valide per una durata della vita B10.

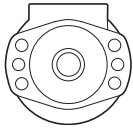
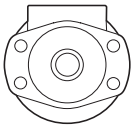
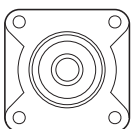
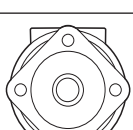
L_h = [h]
 L = [mm]
 F_R = F [N]
 n = [rev/min]


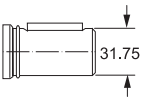

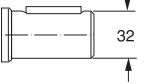
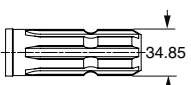

| | | | | | | |
|---|---|--|--|---|--|---|
| TG | □ □ □ □ | □ | □ | □ □ | □ | □ □ □ □ |
| Serie Series Série Serie | Schluckvolumen Displacement Cylindrée Cilindrata | Gehäuse Housing Carter Corpo motore | Anschluss Ports Plan de raccordement Conessioni | Welle Shaft Arbre Albero | Drehrichtung Direction of rotation Direction de rotation Direzione di rotazione | Option |
| | | | | | | For further options different to standard 'AAAB' see page 67. |

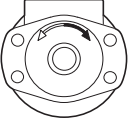
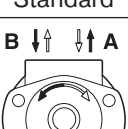
| Code | cm ³ /rev |
|------|----------------------|
| 0140 | 140 |
| 0170 | 169 |
| 0195 | 195 |
| 0240 | 237 |
| 0280 | 280 |
| 0335 | 337 |
| 0405 | 405 |
| 0475 | 476 |
| 0530 | 529 |
| 0625 | 624 |
| 0785 | 786 |
| 0960 | 958 |


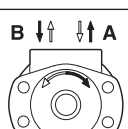
| Code | Front port |
|-----------------|----------------------|
| W | G 1/2 |
| V | 7/8-14 UNF O-Ring |
| N ²⁾ | Universal- M8x13 |
| K ³⁾ | Universal- M6x12 |

| Code | Rear port |
|------|------------------------------|
| Y | G 1/2 Axial |
| A | 7/8-14 UNF Axial |
| X | G 1/2 Radial |
| B | 7/8-14 UNF Radial |
| L | Universal Radial M8x13 |

| Code | Housing |
|-----------------|---|
| E |  |
| M |  |
| H |  |
| V ¹⁾ |  |

| Code | Shaft |
|------|---|
| 44 |  Pitch 12/24 |
| 45 |  31.75 |
| 08 |  |
| 46 |  32 |
| 92 |  34.85 |
| 94 |  35 |

| Code | Front port |
|------|--|
| 0 |  B ↑ ↓ A Standard |
| 1 |  B ↑ ↓ A |

| Code | Rear port |
|------|--|
| 0 |  B ↑ ↓ A Standard |
| 1 |  B ↑ ↓ A |

¹⁾Nur verfügbar mit Endanschluss
 Only possible with rear port
 Possible seulement avec orifice arrière
 Possible solo con connessioni posteriori

²⁾Nicht verfügbar für Gehäuse "H"
 Not possible for housing "H"
 Pas disponible pour carter "H"
 Non Disponibile con il corpo codice "H"

³⁾Nicht verfügbar für Gehäuse "M, E, V"
 Not possible for housing "M, E, V"
 Pas disponible pour carter "M, E, V"
 Non disponibile con il corpo codice "M, E, V"